

TRIUMPH TIGER 660 SPORT

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

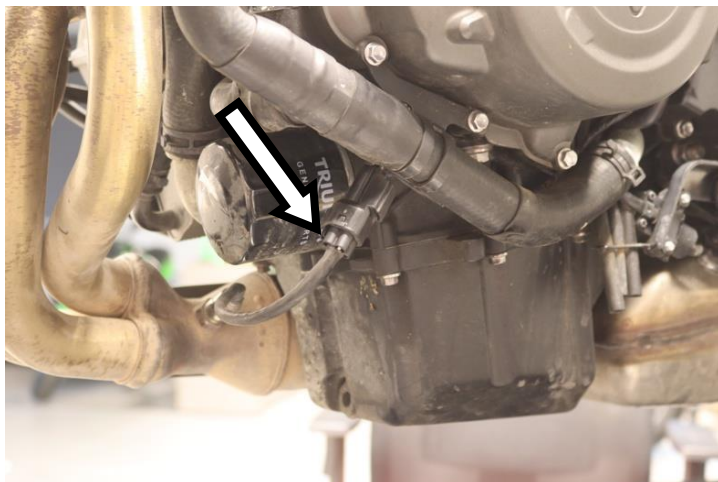
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

TRIUMPH TIGER 660 SPORT

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

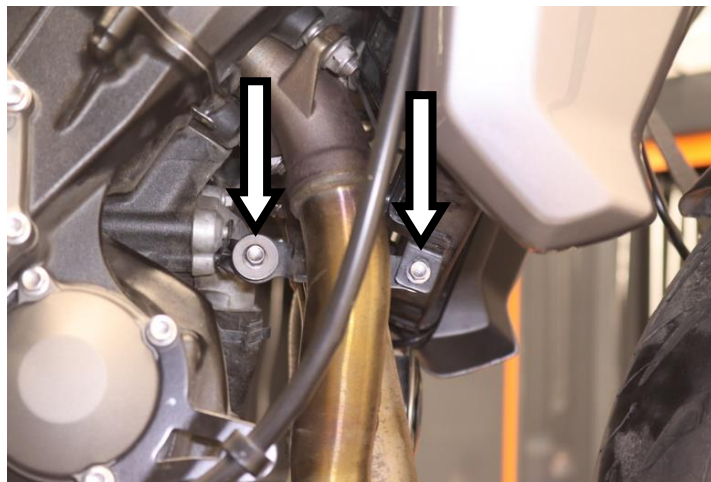
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Liberare il cavo dal supporto e svitare la sonda lambda

EN · Remove oxygen sensor harness from its mount and unplug oxygen sensor harness

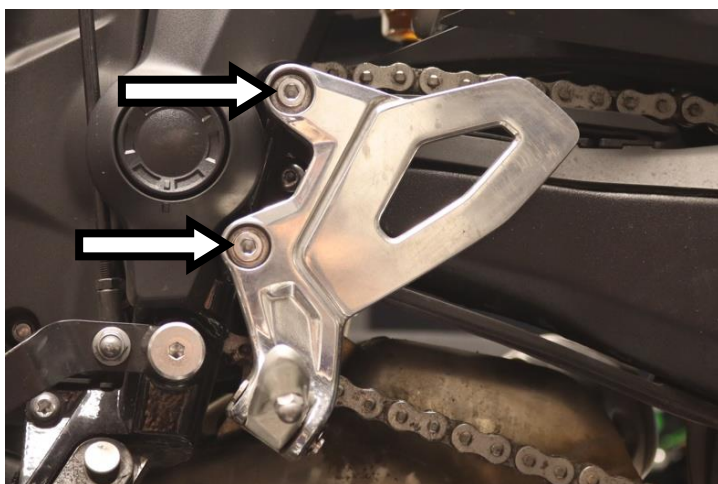
FR ·



IT · Svitare la staffa dal radiatore ed allentarla dal motore

EN · Unscrew the screw securing radiator to its bracket and loosen the screw securing the bracket to the engine

FR ·



IT · Svitare le viti indicate e rimuovere la pedana SX

EN · Remove the screws shown above and remove LH footrest

FR ·

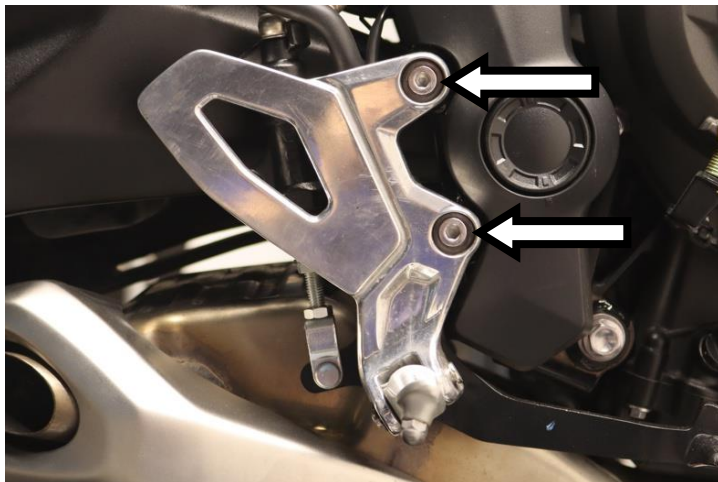


IT · Svitare la vite indicata

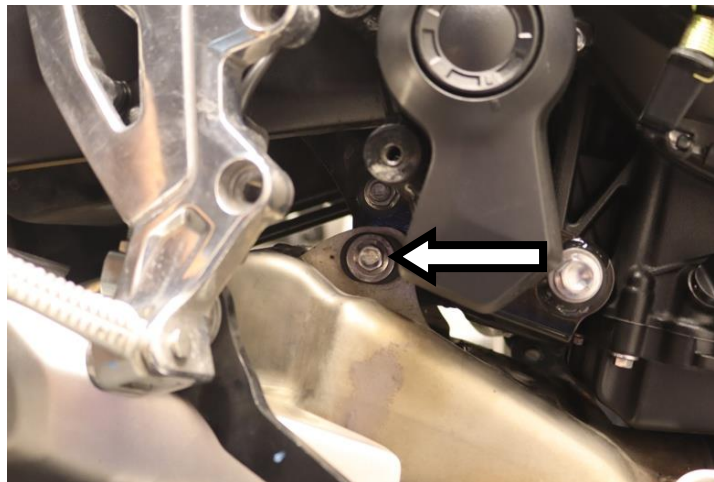
EN · Remove the screw shown above

FR ·

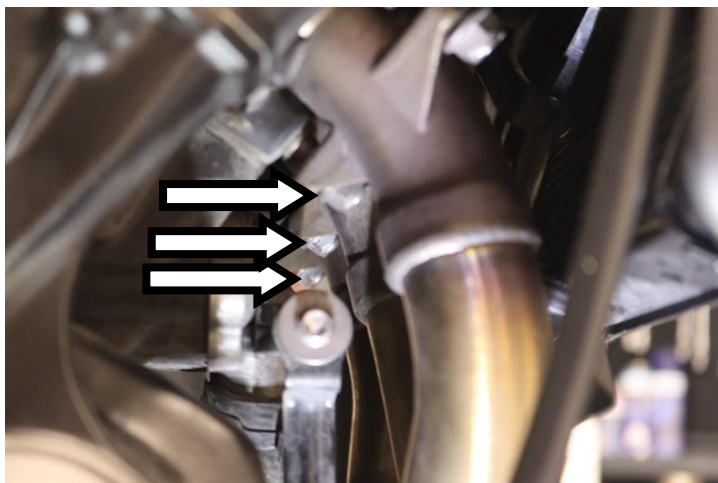
TRIUMPH TIGER 660 SPORT



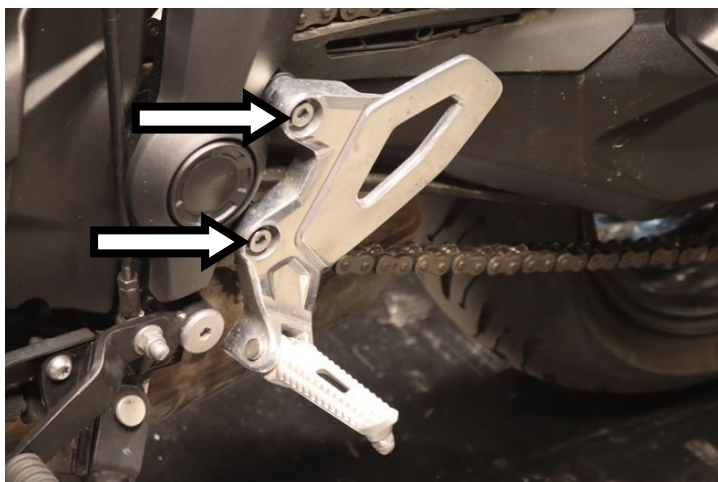
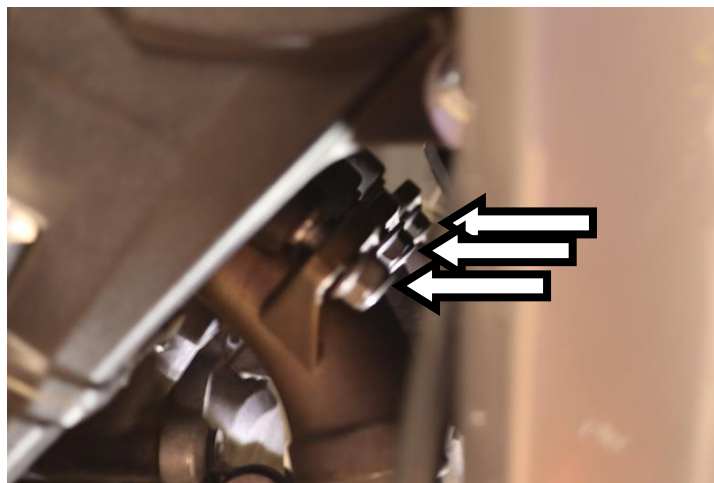
IT · Svitare le due viti indicate e scostare la pedana DX
EN · Remove the screws shown above and move away RH footrest
FR ·



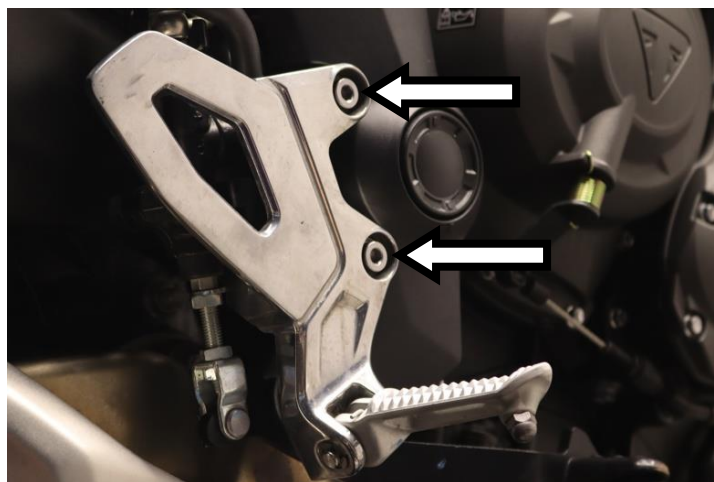
IT · Svitare la vite indicata
EN · Remove the screw shown above
FR ·



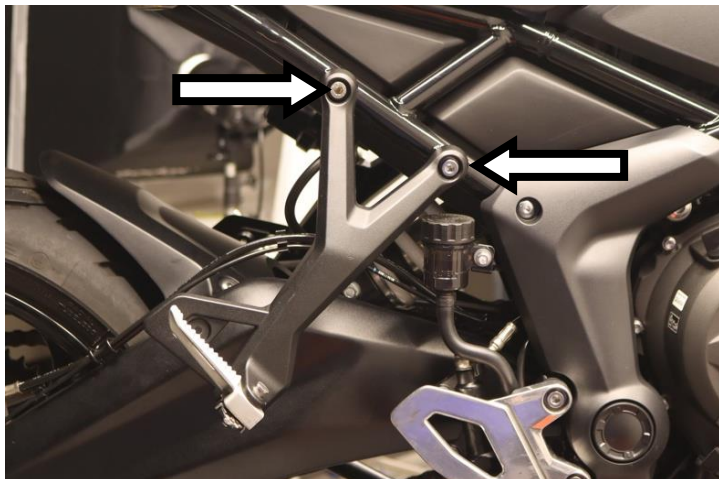
IT · Svitare i sei dadi dai prigionieri dei cilindri e rimuovere lo scarico
EN · Remove the nuts securing original exhaust to the engine and remove the exhaust
FR ·



IT · Rimontare le pedane DX/SX come in origine
EN · Fit footrests in their position
FR ·



TRIUMPH TIGER 660 SPORT



IT · Svitare le due viti indicate e rimuovere la pedana passeggero DX

EN · Remove the screws shown above and remove RH passenger's footrest

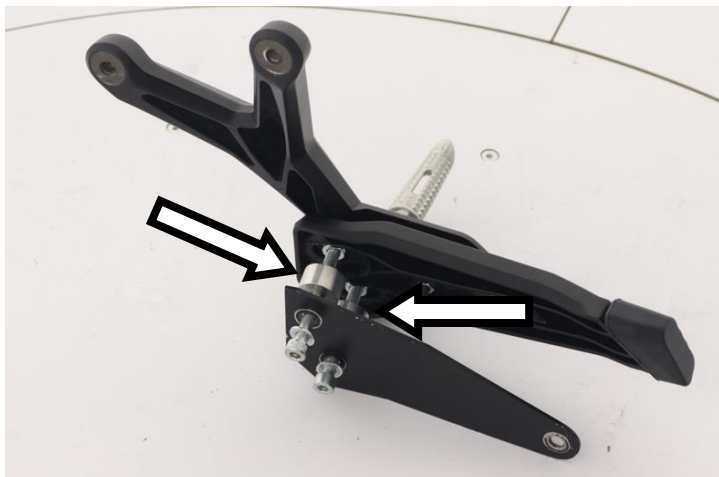
FR ·



IT · **Senza borse laterali**: avvitare all'interno della pedana la staffa di sostegno terminale interponendo i due spessori alti 23,5mm forniti

EN · **Without side bags**: fit the spacers (h=23.5mm) and the mounting bracket given in the fitting kit as shown above

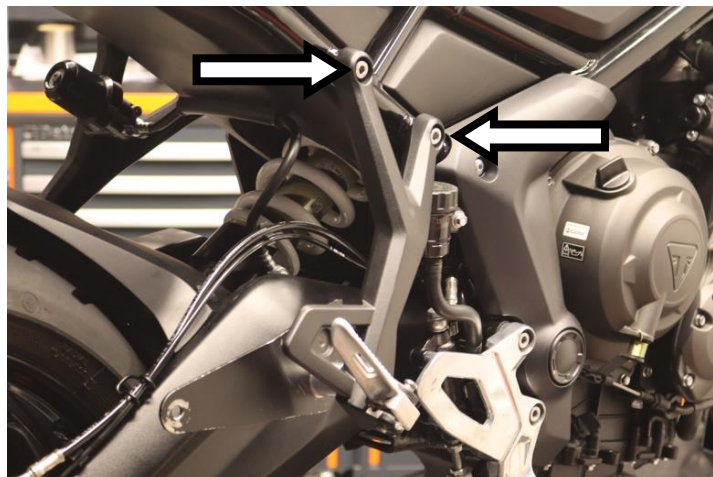
FR ·



IT · **Con borse laterali**: avvitare staffa porta borse (componente originale) e staffa di sostegno terminale alla pedana interponendo tra le due staffe gli spessori alti 15mm forniti

EN · **With side bags**: fit mounting bracket and spacers (h=15mm) as shown above, please note that spacers need to be placed in between the bracket (original part) holding the side bags and the silencer mounting bracket

FR ·

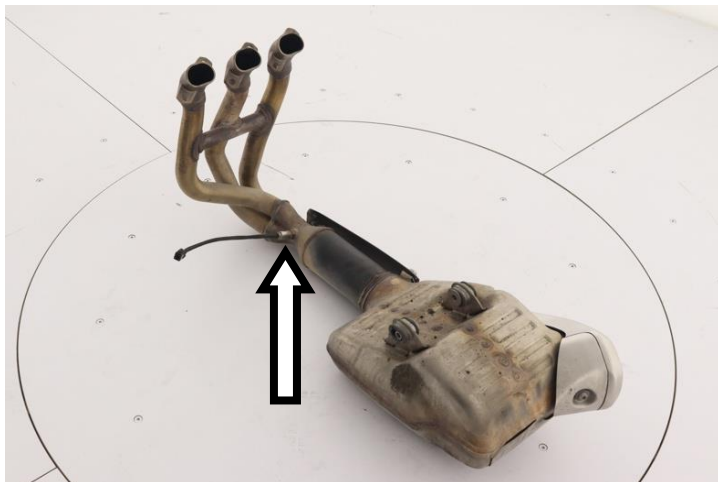


IT · Rimontare la pedana passeggero DX comprensiva di staffa di sostegno terminale come in origine

EN · Fit RH passenger's footrest in its place

FR ·

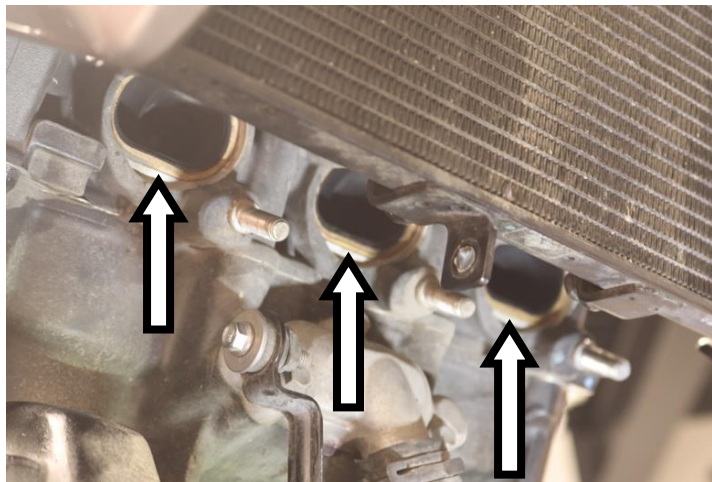
TRIUMPH TIGER 660 SPORT



IT · Svitare la sonda lambda

EN · Unplug oxygen sensor

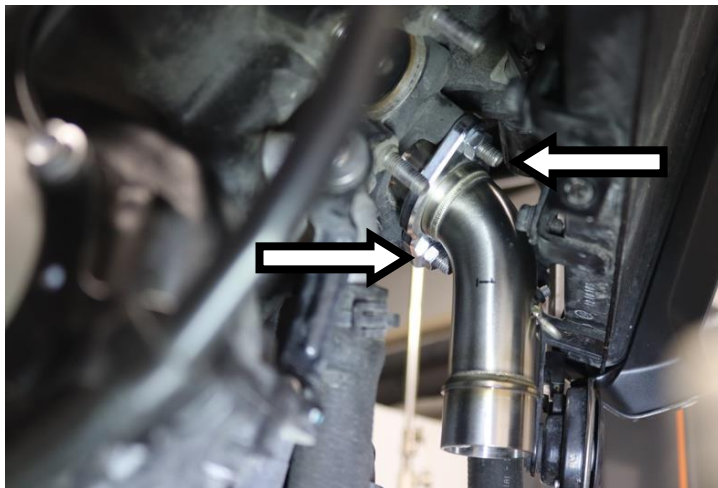
FR ·



IT · verificare che le tre guarnizioni siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi ai cilindri

EN · Check that original gaskets are properly placed in their seats

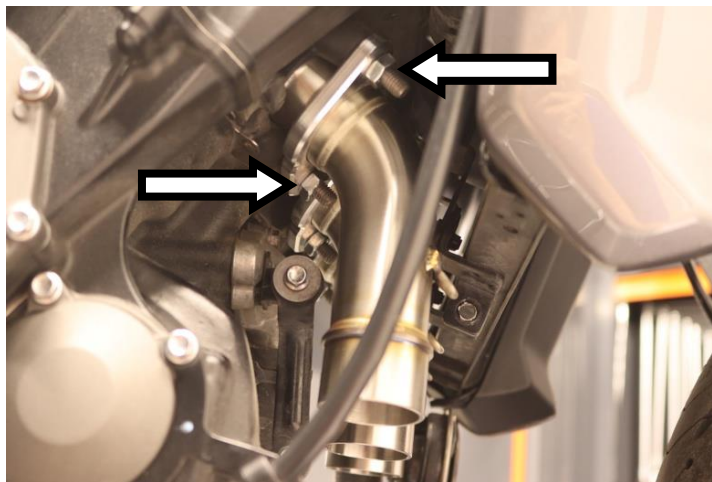
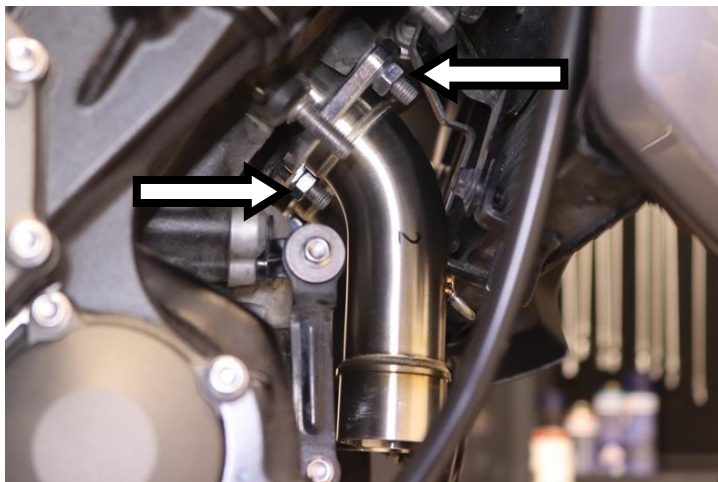
FR ·



IT · Innestare il collettore 1 e serrare senza stringere completamente la flangia ai prigionieri del cilindro (lo scasso presente in ognuna delle flange deve essere rivolto verso il basso)

EN · Fit collector #1 and secure the flange to the cylinder using OE nuts (do NOT tighten in this phase). Be sure to position the indent in the flange as shown in the picture above

FR ·

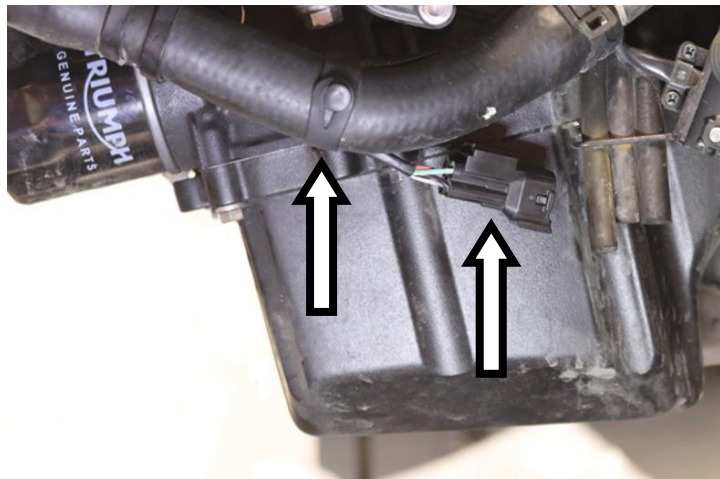


IT · Ripetere il montaggio per i collettori 2 - 3

EN · Repeat the same for collectors 2 - 3

FR ·

TRIUMPH TIGER 660 SPORT



IT · Rivolgere il connettore della lambda verso il posteriore e fissare il cavo mediante fascetta originale

EN · Place oxygen sensor plug as shown above and secure the harness with the original clamp

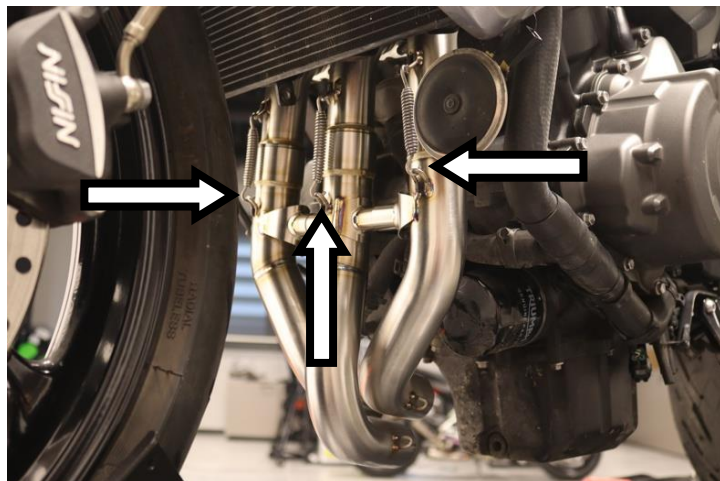
FR ·



IT · Assemblare i collettori secondari come mostrato in foto

EN · Fit secondary collectors as shown above

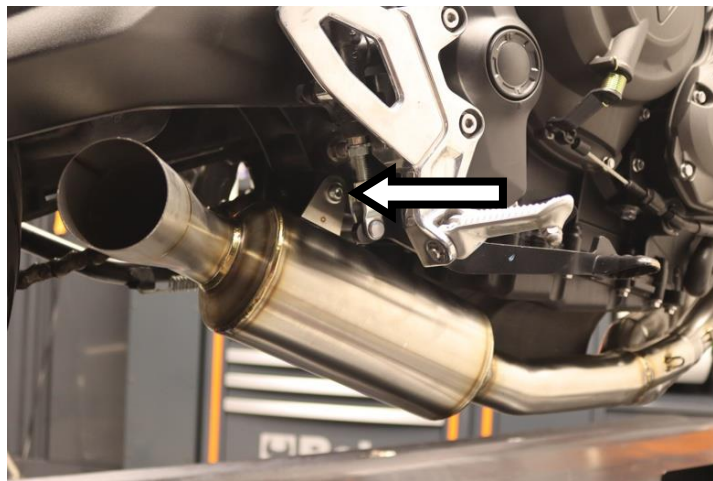
FR ·



IT · Innestare i collettori ed ancorare le tre molle

EN · Fit secondary collectors as shown above and secure the springs (3)

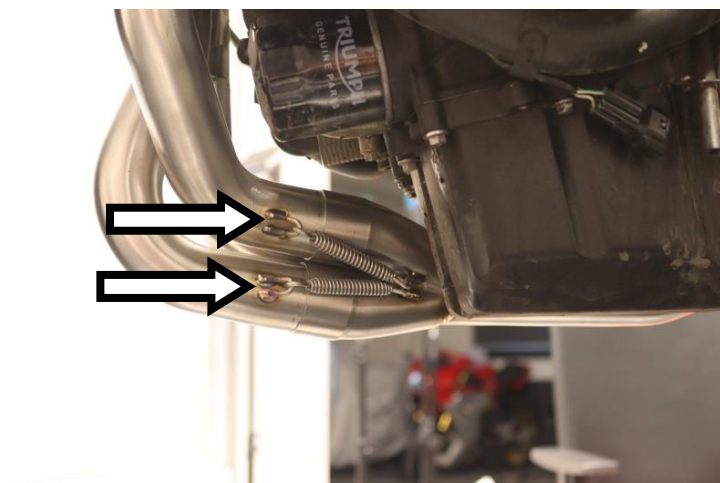
FR ·



IT · Innestare il raggruppamento e serrare senza stringere completamente l'attacco al telaio

EN · Fit 3:1 manifold and secure the welded mount to the frame (do NOT tighten in this phase)

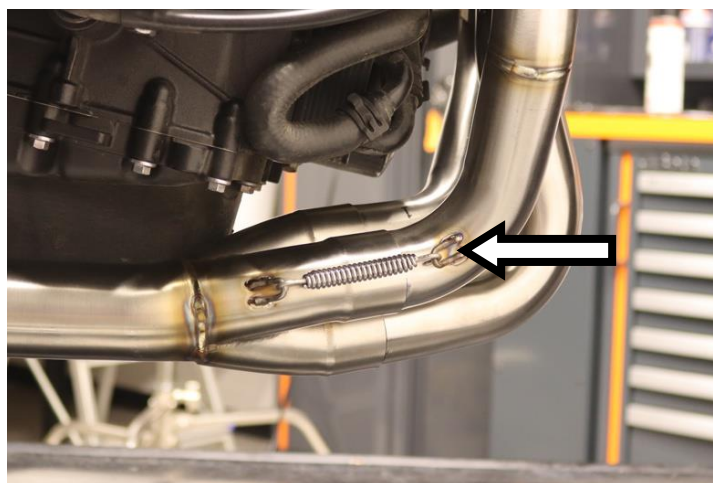
FR ·



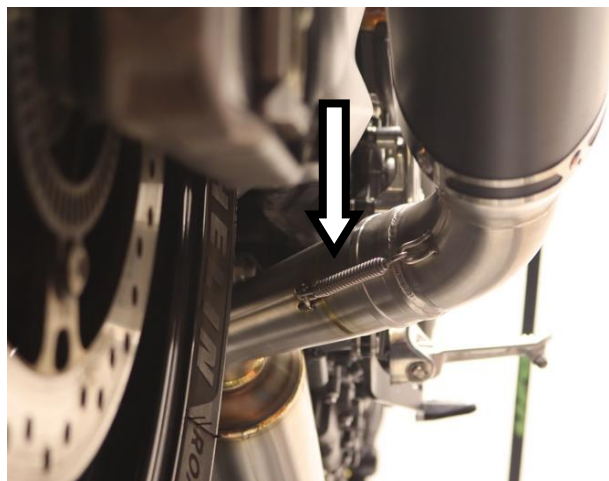
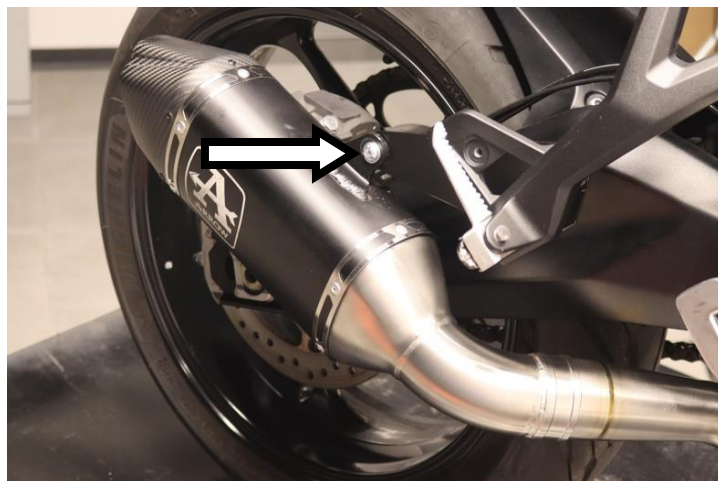
IT · Ancorare le tre molle tra collettori e raggruppamento

EN · Fit the springs (3) between collectors and 3:1 manifold

FR ·



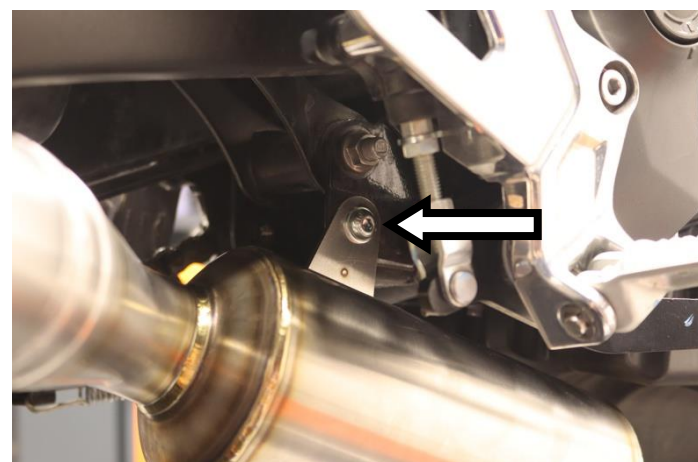
TRIUMPH TIGER 660 SPORT



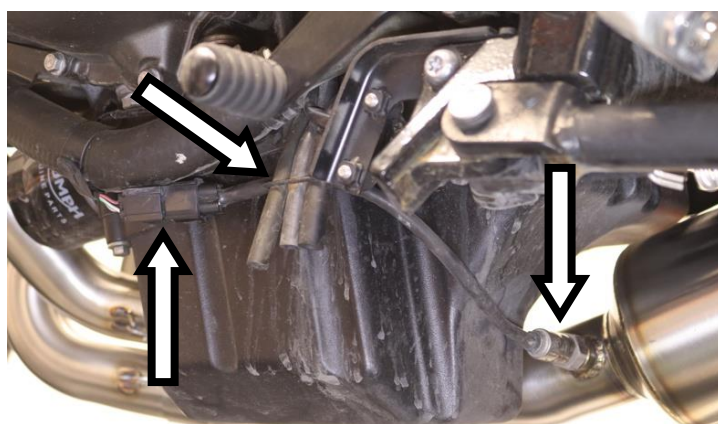
IT · Innestare il terminale, serrare l'attacco alla staffa ed ancorare la molla
EN · Fit the silencer, secure the mount to the mounting bracket and secure the spring
FR ·



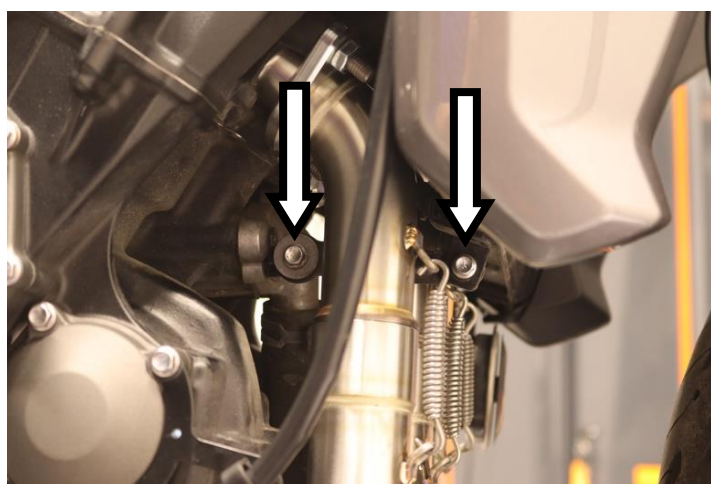
IT · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri
EN · Tighten collectors to the cylinders
FR ·



IT · Serrare definitivamente l'attacco del raggruppamento
EN · Tighten 3:1 manifold
FR ·



IT · Avvitare la sonda, connettere il cablaggio e fissare il cavo mediante la fascetta a strappo fornita
EN · Plug the oxygen sensor, plug the harness and secure the harness with the plastic strap given in the fitting kit
FR ·



IT · Rimontare la staffa di fissaggio radiatore come in origine
EN · Fit radiator bracket in its position
FR ·